

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 11 (1893)

**Heft:** 204

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne. Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.	Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.		

**Inhalt — Sommaire.**

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Erfindungspatente. — Brevets d'invention. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Horlogerie et bijouterie suisse au Japon. — Oesterreichisch-Ungarische Bank. — Télégramme.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

#### Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### Gladbacher Feuerversicherungs-Gesellschaft in M. Gladbach.

Das Rechtsdomizil wird für den Kanton Bern, unter Aufgabe des bisherigen bei Herrn Louis Gatschet in Biel, verzeigt bei Herrn N. Zoss, Amtsnotar, in Bern.

Zürich, 19. September 1893.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:  
**Jean Schmid.**

(D. 90)

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

##### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1893. 18. September. Inhaber der Firma **F. X. Deller** in Zürich V ist Franz Xaver Deller von Sempach (Luzern), in Zürich V. Fabrikation von Reiseartikeln. Seefeld 41, zum Gewerbehof.

18. September. Die Genossenschaft **Arbeiterverein Oerlikon & Umgebung** in Oerlikon (S. H. A. B. vom 10. Mai 1893, pag. 465) hat am 29. Juli 1893 an Stelle des zurücktretenden Beisitzers Gustav Schrag in den Vorstand gewählt Arnold Stauber von Zetzwil (Aargau), in Oerlikon.

18. September. Inhaber der Firma **Ad. Bolli, Architekt**, in Zürich II ist Adolf Bolli von Altorf (Schaffhausen), in Zürich II. Architekturbureau und Bauunternehmen. Rietterstrasse, Sihlhaldenquartier.

19. September. Die Firma **Eduard Naef** in Winterthur (S. H. A. B. vom 20. April 1893, pag. 397) und damit die Prokura Albert Naef, Sohn, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Eduard Naef** in Winterthur ist Eduard Naef von Meilen, in Ennenda (Glarus); diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Manufakturwaren en gros. Wartstrasse 13. Die Firma erteilt Prokura an Albert Naef von Meilen, in Winterthur.

19. September. Rudolf Hiltbold von Zürich, in Zürich IV und Hermann Naegeli, Sohn, von und in Bendlikon, haben unter der Firma **Hiltbold & Naegeli** in Zürich IV eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1893 ihren Anfang nahm. Weinhandlung. Zum alten Palmhof, Universitätsstrasse 25.

19. September. Die Firma **K. Fitze** in Oerlikon (S. H. A. B. vom 14. Juli 1893, pag. 663) wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

##### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

###### Bureau Biel.

1893. 18. September. Die Firma **E. Gräub, Tapicier**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 20. September 1890, pag. 681) wird hiemit von Amteswegen gelöscht, weil über deren Inhaber der Konkurs ausgesprochen worden ist.

18. September. Die Firma **Alfred Perret** in Biel (S. H. A. B. Nr. 66 vom 8. Mai 1883, pag. 526) wird hiemit von Amteswegen gelöscht, weil über deren Inhaber der Konkurs ausgesprochen worden ist.

###### Bureau Wangen.

18. September. Unter der Firma **Landwirthschaftliche Genossenschaft von Wangen und Umgebung** besteht mit Sitz in Wangen a/A. (Kt. Bern) eine Genossenschaft, welche die möglichste Förderung des landwirthschaftlichen Betriebes ihrer Mitglieder zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 22. Juli 1893 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist eine unbestimmte. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung und Unterzeichnung der Statuten. Dieselbe geht verloren durch schriftliche Austrittserklärung, durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung, Verlust des Aktivbürgerrechts und Todesfall. Das ausscheidende Mitglied (bezw. seine Erben) verliert mit dem Tage des Austrittes oder Ausschlusses jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Jedes aufgenommene Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 3 (drei) zu bezahlen. Einen Jahresbeitrag und Bussen zu bestimmen bleibt vorbehalten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder, sofern das Genossenschaftsvermögen nicht ausreicht, persönlich und solidarisch. Aus Provisionen, welche die Genossenschaftsversammlung auf gemachten An- und Verkäufen von Waren bestimmen kann, sowie aus den Eintrittsgeldern, allfälligen Jahresbeiträgen, Bussen

etc. soll, soweit dieselben nicht zu Deckung der Geschäftskosten Verwendung finden, nach und nach ein Reservefonds gebildet werden, dessen Höhe ebenfalls die Genossenschaftsversammlung bestimmt. Eine Theilung des Vermögens unter die Mitglieder ist nicht statthaft, sondern es geht dasselbe bei einer allfälligen Auflösung der Genossenschaft an eine, von der Versammlung derselben zu bestimmende Gemeinde oder Korporation über und wird deren Eigentum, wenn innerhalb 10 Jahren, vom Auflösungsbeschlusse an gerechnet, eine ähnliche Genossenschaft nicht wieder entsteht. Das Publikationsorgan bestimmt die Genossenschaftsversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung, der aus sieben Mitgliedern bestehende Vorstand und eine Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vice-Präsidenten, einem Kassier, einem Sekretär und drei Beisitzern, gewählt von der Genossenschaftsversammlung auf die Dauer von zwei Jahren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder sein Stellvertreter (Vice) und der Sekretär durch kollektive Zeichnung. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: 1. Wilhelm Ingold auf der Hofuhren, als Präsident; 2. Johann Luder auf der Breite, als Vice-Präsident; 3. Albert Jost in Wangen, als Kassier; 4. Adolf Roth daselbst als Sekretär; alle diese Mitglieder in Wangen; und 5. Alfred Obrecht in Wangenried; 6. Jakob Herzig in Walliswyl-Wangen und 7. Friedrich Reinmann in Walliswyl-Bipp als Beisitzer. Das Geschäftslokal der Genossenschaft befindet sich im Hause des Präsidenten Wilhelm Ingold auf der Hofuhren.

##### Kanton Uri — Canton d'Uri — Cantone d'Uri

1893. 18. September. Die von der Firma **Fr. Xav. Zraggen** in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 7 vom 23. Januar 1883, pag. 48) an Gallus Loretz erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1891, pag. 21) ist infolge Todes des letztern erloschen.

##### Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1893. 18. September. Die Generalversammlung der Aktionäre der **Spar-kassa Au** mit Sitz in Au (S. H. A. B. vom 29. Juni 1883, pag. 785; 11. Dez. 1888, pag. 979) hat unterm 20. August 1893 eine Statutenrevision vorgenommen, durch welche jedoch die schon früher publizierten Thatsachen unverändert bleiben.

18. September. Die Firma **J. Weber's Bazar** in St. Gallen mit Filialen in Wil und Zürich (S. H. A. B. vom 16. Juni 1891, pag. 549; 26. Juni 1891, pag. 582; 18. November 1891, pag. 895) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen und damit auch die an Georg Steiger von Flawil, in St. Gallen, erteilte Prokura.

##### Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

###### Ufficio di Lugano.

1893. 19. septembre. La ditta **Carlo Spinelli** in Lugano (F. u. s. d. c. del 22 aprile 1893, n<sup>o</sup> 102, pag. 412) é cancellata d'ufficio in seguito a fallimento dichiarato dal tribunale distrettuale di Lugano con decreto in data 18 del corrente mese.

##### Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

###### Bureau du Locle.

1893. 13. septembre. Georges-Auguste Kramer de Fenin-Villars et Saules, et Louis-William Leuba de Buttes (Neuchâtel), les deux domiciliés au Locle, ont constitué une société en nom collectif sous la raison sociale de **Kramer et Leuba**, dont le siège est au Locle ayant commencé le 1<sup>er</sup> août 1893. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux et ateliers: 69, Verger.

16. septembre. Le chef de la raison de commerce **P. Scheibenstock fils**, au Locle, est Paul-Auguste Scheibenstock de Landeron-Combes (Neuchâtel), domicilié au Locle. Genre de commerce: Fabrication et vente d'horlogerie. Bureaux et ateliers: 313, Couronne.

16. septembre. Le chef de la raison de commerce **Arnold Brunner**, à la Chaux-du-Milieu est Arnold Brunner de Hauenstein (Soleure), domicilié au Quartier de la Chaux-du-Milieu, n<sup>o</sup> 152. Genre de commerce: Exploitation de pierre de taille.

18. septembre. La raison de commerce **Ch. Scheibenstock-Journiac**, au Locle (F. o. s. du c. du 28 août 1891, n<sup>o</sup> 177, pag. 721), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire, prononcée par le tribunal du Locle le 12 septembre 1893.

18. septembre. La raison de commerce **J<sup>e</sup> B<sup>e</sup> Bitterlin Schmidt**, au Locle (F. o. s. du c. du 6 avril 1883, n<sup>o</sup> 49, pag. 380) est radiée d'office par suite de faillite du titulaire, prononcée par le tribunal du Locle le 12 septembre 1893. La succursale existant à Genève est en conséquence supprimée.

###### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18. septembre. L'assemblée générale des actionnaires de la **Fonderie sociale du Val-de-Travers**, à Couvet (F. o. s. du c. du 19 mars 1883, II, n<sup>o</sup> 39, pag. 299), dans sa séance du 11 août 1893, a élu pour son président le citoyen William Borel de Couvet, y domicilié.

###### Bureau de Neuchâtel.

19. septembre. Fritz-Arnold Convert de Neuchâtel et Auvernier, notaire, domicilié à Neuchâtel, et Charles Zumbach, banquier, de Saint-Blaise et y domicilié, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison sociale **F. A. Convert & C<sup>o</sup>**, une société en commandite, commencée le 15 septembre 1893, dans

laquelle Fritz-Arnold Convert est associé indéfiniment responsable, et Charles Zumbach associé-commanditaire pour une commandite de cinq mille francs. Genre de commerce: Importation de charbons belges et vente de matériel pour chemins de fer et entrepreneurs. Bureaux: 17, Evole.

### Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 18 septembre. La société en nom collectif **Lévrier frères**, commerce de vins, à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 18 décembre 1890, n° 183, page 880, est radiée ensuite de la clôture de cette liquidation.

18 septembre. La raison **Dupontet Amédée**, à Satigny (F. o. s. du c. du 14 février 1884, n° 13, page 91), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 13 avril 1893.

Les suivantes: Mesdemoiselles Marie-Louise et Amélie-Léonie Dupontet, toutes deux filles de Amédée Dupontet de Gex (Départ. de l'Ain), domiciliées à Satigny, ont constitué à Satigny, sous la raison sociale **Melles Dupontet**, une société en nom collectif qui a commencé le 14 avril 1893 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Dupontet Amédée». Genre d'affaires: Entreprises de bâtiments.

18 septembre. Les suivants: Jacques-Adolphe Moor de Vordenwald (Argovie), domicilié à Plainpalais, et Charles Misteli de Aeschi (Soleure), domicilié aux Eaux-Vives, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Moor & Misteli**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1893. Genre d'affaires: Représentation commerciale. Locaux: 15, Rue Pierre-Fatio.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## PATENT-LISTE. — LISTE DES BREVETS.

N° 17.

1. Hälfte September 1893. — 1<sup>re</sup> quinzaine de septembre 1893.

Eintragungen vom 15. September 1893. — Enregistrements du 15 septembre 1893. (Nr. 6786—6842.)

- Kl. 2, Nr. 6814. 13. Mai 1893, 6 Uhr p. — Neue Einrichtung zum Verstellen der Rechenrömmel an Heuwendern. — **Zwisler, A.**, Rehings bei Lindau (Bayern, Deutschland). Vertreter: *Bourry-Séquin*, Zürich.
- Kl. 3, Nr. 6812. 13. Mai 1893, 6 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Melkmaschine. — **Pijtersen, H.-F.**, Wijk 12 Nr. 8, Sneek; **Carstens, Vilh.**, Wijk A Nr. 9, Ylst; und **Pijtersen, H., F.**, Wijk 6 Nr. 27, Sneek (Holland). Vertreter: *Imer-Schneider, E.*, Gené.
- Kl. 5, Nr. 6808. 12. Mai 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Zusammen- und auseinander-schiebbares Gerüst. — **Massau, Peter-Paul**, Atelier für Dekorationsmaler- und Anstreicher-Arbeiten, Hohenstaufenring 56, Köln am Rhein (Deutschland). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Kl. 5, Nr. 6809. 12. Mai 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Verstellbares und in verschiedenen Höhen einstellbares Gerüst. — **Massau, Peter-Paul**, Atelier für Dekorationsmaler- und Anstreicher-Arbeiten, Hohenstaufenring 56, Köln am Rhein (Deutschland). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Kl. 10, Nr. 6801. 27. April 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Fenstersteller. — **Stahl, Carl-Wilhelm**, Techniker, Rothenbühlstrasse 54, Stuttgart (Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Kl. 12, Nr. 6788. 11. März 1893, 4 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Heiz- oder Kühlelement für Flüssigkeiten aller Art. — **Kloemann, F.-A.**, Civil-Ingenieur, Luiseplatz 9, Berlin (Deutschland). Vertreter: *Kühn, J.*, Basel.
- Kl. 16, Nr. 6796. 10. April 1893, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Sicherungsvorrichtung gegen den Innendruck von Fässern und ähnlichen Gefässen. — **Wellhöfer, Carl**, in Firma: Mich. Wellhöfer, Fassfabrik, Heidingsfeld bei Würzburg (Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Cl. 16, n° 6817. 24. mai 1893, 7 $\frac{1}{2}$  h. p. — Dispositif de bouchage hermétique des flacons et des vases de toutes sortes, employés à la conservation des substances alimentaires. — **Weissenthanner, Achille**, fabricant, 38, Quai Jemmapes, Paris (France). Mandataire: *Ritter, A.*, Bâle.
- Kl. 18, Nr. 6805. 6. Mai 1893, 11 Uhr a. — Eierbecher. — **Thomas, Johannes**, Zippelhaus 5, Hamburg (Deutschland). Vertreter: *Kühn, J.*, Basel.
- Kl. 18, Nr. 6823. 29. Mai 1893, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Apparat zum Aufschneiden von Blechbüchsen, vorzugsweise Konservbüchsen. — **Hult, Carl-Alrik**, Maschinenbauer, Westmannagatan 30; und **Hult, Oscar-Walfrid**, Maschinenbauer, Carlavägen 14, Stockholm (Schweden). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Cl. 20, n° 6832. 21. juin 1893, 6 h. p. — Dispositif spécial pour métier à tisser à deux navettes. — **Goett, Ernest**, 5, Rue Projetée des Tapis, Lyon (France). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 21, Nr. 6828. 9. Juni 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Neuerung für Tüchstickerei an Heilmann'schen Stickmaschinen. — **Mc Bride, William-Durham**, 4, Bedford Street, Belfast (Grossbritannien). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Kl. 21, Nr. 6834. 27. Juni 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Tüchli-Säum- und Aufspannvorrichtung für Stickmaschinen. — **Ilg-Rohner, H<sup>ch</sup>**, Wolfhalden (Appenzel, Schweiz). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Kl. 22, Nr. 6814. 18. Mai 1893, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Neuerung betreffend Appretier-vorrichtungen. — **Sarfert, Julius**, Fabrikbesitzer, Reichenbach im Voigtland (Deutschland). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Cl. 22, n° 6815. 23. mai 1893, 11 h. a. — Machine à chiner tous fils textiles, en une ou plusieurs couleurs avec ou sans superposition de couleurs. — **Florin-Leclercq, Jules-Auguste-Joseph**, 85, Rue du général Chancy, Roubaix (France). Mandataire: *Witwer, Adolf*, Zurich.
- Kl. 22, Nr. 6819. 26. Mai 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Mit Desinfektionseinrichtung verbundener Waschkessel. — **Pannwitz, Dr. Gotthold**, Stabsarzt, Kehl (Baden, Deutschland). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Kl. 23, Nr. 6842. 14. Juni 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Oehrligelecht mit Stangen-fäden. — **Walser & Co, Paul**, Wohlen (Aargau, Schweiz). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Kl. 26, Nr. 6822. 27. Mai 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Sohlenleder-Walzapparat. — **Zeh, Jakob**, Mechaniker, Eglosheim bei Ludwigsburg (Württemberg, Deutschland). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Kl. 26, Nr. 6824. 30. Mai 1893, 5 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Combinierte Sohle für Schuhwerk. — **Dües, Johannes**, Fabrikant, Ahaus (Westfalen, Deutschland). Vertreter: *Kühn, J.*, Basel.
- Kl. 32, Nr. 6789. 1. August 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Gaskochherd. — **Külle, Wilhelm-Friedrich-Alexander**, Ingenieur, Werastrasse 10, Stuttgart (Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.

- Kl. 32, Nr. 6806. 6. Mai 1893, 5 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Elektrischer Kochapparat. — **Schindler-Jenny, Friedrich-Wilhelm**, Kennelbach bei Bregenz (Oesterreich-Ungarn). Vertreter: *Bourry-Séquin*, Zürich.
- Cl. 34, n° 6830. 17. juin 1893, 6 h. p. — Appareil pour la fabrication par synthèse du sucre cristallisable. — **Pellegrini, Jean-Ereole**, Calle Casanova 75—77, Barcelone (Espagne). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 46, Nr. 6807. 8. Mai 1893, 2 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Tuschanreibapparat. — **Ryniker, Adolf-Jakob**, Grubstrasse, Interlaken (Schweiz). Vertreter: *Hanslin & Co, C.*, Bern.
- Kl. 46, Nr. 6827. 3. Juni 1893, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Halter für Kreide, Farbstifte u. dergl. — **Gull, Albert**, Mechaniker, Birnenstorferstrasse 8, Zürich III (Schweiz). Vertreter: *Bourry-Séquin*, Zürich.
- Kl. 49, Nr. 6798. 24. April 1893, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Plattenwechselvorrichtung für photographische Cameras. — **Krügner, Dr. Rudolph**, Fabrikant, Bockenheim bei Frankfurt a. M. (Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Kl. 50, Nr. 6816. 24. Mai 1893, 4 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Durchsichtige Landkarten-Schutzmappe. — **Putzin, Ludwig**, Schildkrotwarenfabrikant, Frauenthorgraben 43, Nürnberg (Deutschland). Vertreter: *Nissen-Schneider*, Bern.
- Kl. 55, Nr. 6810. 12. Mai 1893, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Pneumatische Billard-Bande. — **Tochtermann, Robert**, Kaufmann, Maffelstrasse 4/III, München (Bayern, Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Cl. 64, n° 6802. 1<sup>er</sup> mai 1893, 4 $\frac{1}{4}$  h. p. — Nouveau genre de cadran, système Arthur Borle-Favre. — **Borle-Favre, Arthur**, 37, Rue du Temple allemand, Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Cl. 64, n° 6835. 29. juin 1893, 6 $\frac{1}{4}$  h. p. — Système de répétition à minutes et à quarts grande sonnerie. — **Racine, César**, fabricant d'horlogerie, 304, Rue du Collège, Locle (Suisse). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Cl. 64, n° 6837. 4. juillet 1893, 6 $\frac{1}{4}$  h. p. — Montre Boston perfectionnée. — **Moser, Ed.**, fabricant d'horlogerie, St-Aubin (Neuchâtel, Suisse). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Kl. 65, Nr. 6826. 3. Juni 1893, 11 $\frac{1}{4}$  Uhr a. — Vorrichtung an Weckeruhren zur selbstthätigen Entflammung eines Lichtes. — **Knöpfle-Wildenthaler, Emil**, Mechaniker, Klingenthalgraben 1, Basel (Schweiz). Vertreter: *Stickelberger, Hans*, Basel.
- Kl. 66, Nr. 6813. 17. Mai 1893, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Vorrichtung zur Entnahme abgemessener Mengen von pulverförmigen oder körnigen Materialien aus einem Behälter. — **Friedl. Krupp, Grusonwerk**, Magdeburg-Buckau (Deutschland). Vertreter: *Bourry-Séquin*, Zürich.
- Kl. 67, Nr. 6787. 10. März 1893, 6 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Rechenmaschine. — **Steiger, Otto**, Ingenieur, Fürstenstrasse 22, München (Bayern, Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Kl. 74, Nr. 6792. 22. März 1893, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Mehrfache Bohrmaschine. — **Jones, Daniel**, Ingenieur, 62, Albion Street, Birmingham (Warwick, Grossbritannien). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Kl. 74, Nr. 6841. 30. März 1893, 4 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Spindeldocke mit excentrisch gelagertem Wurm. — **Rumpf, Martin-Henri**, 26, Rue de l'Echiquier, Paris (Frankreich). Vertreter: *Hanslin & Co, C.*, Bern.
- Kl. 80, Nr. 6799. 27. April 1893, 4 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Dangelmaschine. — **Galett & Co, J.-A.**, Kellerei-Masch.-Fabrik, Bernardstrasse 43, Offenbach a/M. (Deutschland). Vertreter: *Nissen-Schneider*, Bern.
- Kl. 84, Nr. 6804. 5. Mai 1893, 6 Uhr p. — Spannfutter für Bohrer, Reibahlen und dergl. — **Scharenberg, Carl**, Fabrikant, Fürbringerstrasse 31, Berlin (Deutschland). Vertreter: *Furrer, Gottfried*, Biel.
- Kl. 89, Nr. 6829. 16. Juni 1893, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Neuer elektrischer Cigarettenanzünder. — **Schindler-Jenny, Friedrich-Wilhelm**, Kennelbach, bei Bregenz (Oesterreich-Ungarn). Vertreter: *Bourry-Séquin*, Zürich.
- Cl. 90, n° 6795. 4. avril 1893, 7 $\frac{1}{4}$  h. p. — Souppae à voie directe. — **Lunken, Edmond-H.**, 11, East Eighth Street, Cincinnati (Ohio, Etats-Unis A. du N.). Mandataire: *Kühn, J.*, Bâle.
- Cl. 92, n° 6836. 30. juin 1893, 7 $\frac{1}{2}$  h. p. — Un chariot roulant à poulie pour élever, descendre et transporter des charges. — **Temperley, Joseph**, Reigate (Grande-Bretagne). Mandataire: *Ritter, A.*, Bâle.
- Kl. 93, Nr. 6833. 24. Juni 1893, 5 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Turbinenregulierschieber mit Kompensation und Federanpressung, System Wismer. — **Wismer, Eduard**, Techniker, Roessistrasse, Oerlikon, bei Zürich (Schweiz). Vertreter: *Bourry-Séquin*, Zürich.
- Kl. 94, Nr. 6791. 21. März 1893, 3 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Vorrichtung zur Dampfzerzeugung. — **Schmidt, Wilhelm**, Civil-Ingenieur, Villa Henkel, Wilhelmshöhe, bei Kassel (Deutschland). Vertreter: *Nissen-Schneider*, Bern.
- Cl. 94, n° 6831. 20. juin 1893, 6 $\frac{1}{4}$  h. p. — Appareil perfectionné servant à la préparation et à l'utilisation des combustibles gazeux. — **Tichet & Hurtey**, ingénieurs des arts et manufactures, 98, Rue d'Assas, Paris (France). Mandataire: *Imer-Schneider, E.*, Genève.
- Cl. 95, n° 6790. 15. mars 1893, 8 h. a. — Moteur rotatif. — **Norat, Firmin**, Guéret (Creuse, France). Mandataire: *Cherbuliez, A.-M.*, Genève.
- Kl. 95, Nr. 6793. 30. März 1893, 4 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Explosionskraftmaschine. — **Hellich, Paul**, Junkernstrasse 285, Beuthen a/Oder (Preuss. Schlesien, Deutschland). Vertreter: *v. Waldkirch, Ed.*, Bern.
- Kl. 95, Nr. 6839. 12. August 1893, 3 Uhr p. — Doppeltwirkende kugelförmige Flügelpumpe. — **Schenk, Ferd.**, mech. Werkstätte, Worblaufen Bern, Schweiz.
- Kl. 97, Nr. 6818. 25. Mai 1893, 6 Uhr p. — Verbesserter Accumulator. — **Ellermann, Friedrich-Wilhelm**, Ob. Donaustrasse 19, Wien II (Oesterreich-Ungarn). Vertreter: *Imer-Schneider, E.*, Gené.
- Kl. 97, Nr. 6840. 23. Mai 1893, 7 $\frac{1}{2}$  Uhr p. — Giessform zur Herstellung von Elektrodrägern für Sekundärbatterien. — **Hofmann, Julius-Emil**, Ingenieur, Dellings, bei Alfeld a/D. Leine (Braunschweig, Deutschland). Vertreter: *Blum & Cie, E.*, Zürich.
- Cl. 100, n° 6797. 21. avril 1893, 7 $\frac{1}{2}$  h. p. — Système de projecteur lumineux pour appareils d'éclairage. — **Nieuwenhuys, Auguste**, 2, Rue de l'Activité, Bruxelles (Belgique). Mandataire: *Ritter, A.*, Bâle.
- Kl. 100, Nr. 6800. 27. April 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Kerzenhalter. — **Stahl, Carl-Wilhelm**, Techniker, Rothenbühlstrasse 54, Stuttgart (Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Kl. 100, Nr. 6820. 26. Mai 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Gaslichtschalter. — **Schlesinger, Rudolf**, Parkstrasse 10, Frankfurt a/M. (Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Kl. 100, Nr. 6821. 26. Mai 1893, 7 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Fernzündler für Gaslicht. — **Schlesinger, Rudolf**, Parkstrasse 10, Frankfurt a/M. (Deutschland). Vertreter: *Ritter, A.*, Basel.
- Kl. 108, Nr. 6803. 1. Mai 1893, 6 $\frac{1}{4}$  Uhr p. — Alarmthermometer. — **Cahn, Isidor**, in Firma M.-J. Cahn, Elberfeld (Deutschland). Vertreter: *Kühn, J.*, Basel.

- Kl. 112, Nr. 6786. 10. März 1893, 6 Uhr p. — Pneumatischer Radreifen. — **Smith, Sidney**, 401, South Woodside Road; **Glen, Thomas-Dunn**, 52, Park Road; und **Purvis, William**, 186, Henderson Street, Glasgow (Grossbritannien). Vertreter: **Bourry-Séquin**, Zürich.
- Cl. 112, n° 6794. 30 mars 1893, 4 1/2 h. p. — Nouvel appareil servant à introduire du ciment ou de la colle dans les tubes creux ou pneumatiques des vélocipèdes et autres véhicules. — **Thomas, Georges**, 26, Boulevard Scaliger, Agen (France). Mandataires: **Hanslin & Co**, C., Berne.
- Kl. 112, Nr. 6825. 30. Mai 1893, 7 1/4 Uhr p. — Drahttring zum Befestigen der elastischen Reifen an Fahrrädern. — **Shaw, John**, Fahrradfabrikant, Date Street, Coventry (Warwick, Grossbritannien). Vertreter: **Blum & Co**, E., Zürich.
- Kl. 112, Nr. 6838. 11. August 1893, 7 Uhr p. — Mechanismus für Wagenbremsen. — **Weber, Georg**, Egg-Schoenenberg, bei Wädenswil (Zürich, Schweiz). Vertreter: **Blum & Co**, E., Zürich.
- Kl. 113, Zusatzpatent Nr. 3228/146. 13. September 1893, 6 Uhr p. — Signalflügel-Mitnehmer-Auslösung. — **Siemens & Halske**, Berlin (Deutschland). Vertreter: **Imer-Schneider**, E., Genf.

#### Aenderungen. — Modifications.

- Kl. 10, Nr. 3361. 20. März 1891, 3 1/2 Uhr p. — Neuerung an Metalldachplatten. — **Bellino, Carl-Friedrich**, Göppingen (Württemberg, Deutschland). Vertreter: **Kühn, J.**, Basel. **Cession vom 29. August 1893, zu Gunsten von « Sulzer-Bremi, H. »**, Winterthur (Schweiz). Vertreter: **Blum & Co**, E., Zürich; registriert den 9. September 1893.
- Kl. 52, Nr. 1694. 30. Dezember 1889, 10 Uhr a. — Züricher-Schülertisch. — **Gouverné, E.**, Schulbankfabrikant, Buchs (St. Gallen, Schweiz). **Cession vom 8. September 1893, zu Gunsten von « Walder, A. »**, Gerechtigkeitsgasse 4, Zürich (Schweiz); registriert den 13. September 1893.
- Cl. 64, n° 5415. 29 juillet 1892, 2 1/4 h. p. — Dispositif pour montres de poche, applicable soit comme remontoir, soit comme organe de mise à l'heure. — **Dubois, Charles-Alfred**, Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: **Dubois, Charles-Gustave**, Lausanne. **Cession du 6 septembre 1893, en faveur de « Dubois-Quartier, Madame C. »**, Lausanne (Suisse); enregistrement du 7 septembre 1893.
- Cl. 71, n° 2116. 5 mai 1890, 5 1/4 h. p. — Four creuset-cubilot. — **Rietmann & Co**, U., Netstal (Suisse). Mandataire: **Bourry-Séquin**, Zürich. **Cession du 18 juillet 1893, en faveur de « Fischer, Georges »**, Schaffhouse (Suisse). Mandataire: **Bourry-Séquin**, Zürich; enregistrement du 7 septembre 1893.
- Kl. 71, Nr. 5635. 8. Oktober 1892, 5 1/2 Uhr p. — Tiegelerschmelzofen. — **Rietmann & Co**, U., Netstal (Schweiz). Vertreter: **Bourry-Séquin**, Zürich. **Cession vom 18. Juli 1893, zu Gunsten von « Fischer, Georg »**, Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: **Bourry-Séquin**, Zürich; registriert den 7. September 1893.

#### Neue Vertreter. — Nouveaux mandataires.

(Seit dem 1. August 1893.) — (Depuis le 1<sup>er</sup> août 1893.)

- Kl. 2, Nr. 5533. Ed. v. Waldkirch, Bern.  
 Kl. 12, Nr. 6261. C. Hanslin & Co, Bern.  
 Kl. 13, Nr. 3467. Ed. v. Waldkirch, Bern.  
 Kl. 13, Nr. 6599. do  
 Kl. 15, Nr. 3386. do  
 Kl. 40, Nr. 4747. C. Hanslin & Co, Bern.  
 Kl. 50, Nr. 5318. do  
 Kl. 59, Nr. 5839. do  
 Kl. 61, Nr. 5361. A. Ritter, Basel.  
 Kl. 64, Nr. 5537. E. Blum & Co, Zürich.  
 Kl. 64, Nr. 5723. do  
 Kl. 64, Nr. 6002. do  
 Kl. 83, Nr. 4815. do  
 Kl. 109, Nr. 6596. Ed. v. Waldkirch, Bern.

#### Löschungen. — Radiations.

- Kl. 2, Nr. 1015. **Verbessertes Selbsthalter-Pflug, auch in geneigtem Terrain brauchbar (System Bullif).**
- Kl. 3, Nr. 5166. **Zerlegbarer Striegel.**
- Kl. 4, Nr. 5170. **Insektentötungs-Glas.**
- Kl. 5, Nr. 975. **Plafond.**
- Kl. 5, Nr. 3902. **Freitreppe.**
- Kl. 8, Nr. 5223. **Transportable Füllungen für Wände, Heizkörpermäntel und dergleichen.**
- Cl. 10, n° 3573. **Appareil à lever et baisser les rideaux.**
- Kl. 12, Nr. 3606. **Heizkörper.**
- Kl. 12, Nr. 5250. **Zerlegbarer Wasserheizstromapparat.**
- Kl. 13, Nr. 5215. **Möbel mit ausziehbarem, fahrbarem Ständer für in der Gebrauchshöhe gehaltene Gefässe.**
- Kl. 16, Nr. 3964. **Selbstschliessender Auslaufhahn.**
- Kl. 16, Nr. 5181. **Apparat für Druckproben an Fässern.**
- Kl. 18, Nr. 5249. **Knäuelhalter.**
- Kl. 23, Nr. 1096. **Aus natürlichen Blumen hergestellte Dauerblumen.**
- Kl. 32, Nr. 3611. **Hygienischer Universalherd.**
- Cl. 48, n° 4022. **Machine à composer.**
- Cl. 49, n° 5352. **Appareil de photographie instantanée à magasin et à main, entièrement automatique, dans lequel le mouvement de l'obturateur et le système de changement de plaques sont reliés et fonctionnent ensemble sous la simple pression d'un unique déclanchement.**
- Kl. 53, Nr. 5558. **Pedalzither mit neuartiger Mechanik.**
- Kl. 60, Nr. 5425. **Fernmeldethermometer.**
- Cl. 62, n° 5039. **Compteur Richard pour lumière électrique.**
- Cl. 64, n° 3451. **Chronographe.**
- Cl. 64, n° 5040. **Dispositif de compteur.**
- Cl. 64, n° 5102. **Mécanisme perfectionné de mise à l'heure.**
- Kl. 79, Nr. 5478. **Separator.**
- Kl. 89, Nr. 3599. **Rauchkühlende Cigarren-, Cigaretten- und Pfeifenspitze.**
- Cl. 90, n° 1063. **Nouveau frein à réaction atmosphérique, système Giussani.**
- Kl. 90, Nr. 5183. **Riemenverbinder.**
- Cl. 92, n° 3977. **Ascenseur électrique.**

- Kl. 96, Nr. 5311. **Apparat zum Gefrierenmachen von Fruchteis und dergl. (Eismaschine).**
- Kl. 97, Nr. 5202. **Automatischer Aus- und Einschalter zum Laden elektrischer Accumulatoren.**
- Kl. 100, Nr. 5169. **Lampenaufhänger mit Sicherheitsvorrichtung.**
- Kl. 100, Nr. 5290. **Brennerrohr für Laternen und Lampen zum Verbrennen schwerer Mineralöle.**
- Cl. 108, n° 5270. **Signal d'appel téléphonique.**
- Cl. 111, n° 2454. **Un système de revêtement de sûreté, pour bidons en verre ou matière céramique, flacons, bouteilles et récipients analogues, susceptibles d'être brisés par les chocs.**
- Kl. 111, Nr. 3598. **Putzkasten.**
- Kl. 111, Nr. 5291. **Vorrichtung zum Verstellen der Zughaken an Pferdewagen.**
- Cl. 113, n° 5474. **Zahnschiene für Zahnradbahnen.**

## Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

### I. Hälfte September 1893. — 1<sup>re</sup> quinzaine de septembre 1893.

#### Eintragungen. — Enregistrements.

- Nr. 668. 2. September 1893, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 50 Muster. — Strohflechte. — **Isler & Co, Aloys**, Wildegg (Schweiz).
- Nr. 669. 2. September 1893, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 50 Muster. — Strohflechte. — **Isler & Co, Aloys**, Wildegg (Schweiz).
- Nr. 670. 2. September 1893, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 50 Muster. — Strohflechte. — **Isler & Co, Aloys**, Wildegg (Schweiz).
- Nr. 671. 2. September 1893, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 50 Muster. — Besatzartikel (B'wooll Broderien). — **Hofstetter & Söhne**, Gais (Schweiz).
- Nr. 672. 2. September 1893, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 50 Muster. — Besatzartikel (B'wooll Broderien). — **Hofstetter & Söhne**, Gais (Schweiz).
- Nr. 673. 2. September 1893, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 50 Muster. — Besatzartikel (B'wooll Broderien). — **Hofstetter & Söhne**, Gais (Schweiz).
- Nr. 674. 31. August 1893, 9 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Paket für Chocolate. — **Müller & Bernhard**, Chur (Schweiz).
- Nr. 675. 31. August 1893, 7 1/4 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Stühle. — **Baumann, Emil**, Horgen (Schweiz). Vertreter: **Blum & Co**, E., Zürich.
- Nr. 676. 9. September 1893, 8 h. a. — Ouvert. — 1 modèle. — Flacon en verre pour alcool de citron. — **Meyer, Ernest**, Genève (Suisse).

#### Verlängerungen. — Prolongations.

- Nr. 236. 11. juillet 1891, 6 1/4 h. p. — (II<sup>e</sup> période 1893/96). — 1 modèle. — Calorifère. — **Pouille, fils aîné, Ch.-D.**, Genève (Suisse). Mandataire: **Imer-Schneider**, E., Genève; enregistrement du 11 septembre 1893.
- Nr. 267. 7. September 1891, 6 Uhr p. — (II. Periode 1893/96). — 1 Modell. — Geschnitztes Spielzeug. — **Ruef, Johann**, Hofstetten bei Brienz (Schweiz); registriert den 11. September 1893.

#### Löschungen. — Radiations.

- Nr. 233. 6. Juli 1891, 7 1/2 Uhr p. — 9 Muster. — Lithographische Produkte (Umschläge). — **Marty, Walter**, Herisau (Schweiz). Vertreter: **Blum & Co**, E., Zürich; erloschen den 6. Juli 1893.
- Nr. 235. 3. juillet 1891, 5 1/2 h. p. — 1 modèle. — Emballage de chocolat à la noisette. — **Kohler, les fils de C. Amédée**, Lausanne (Suisse); éteint le 3 juillet 1893.
- Nr. 237. 10. Juli 1891, 6 1/2 Uhr p. — 27 Muster. — Gestickte Seidengewebe. — **Iklé, Gebrüder**, St. Gallen (Schweiz); erloschen den 10. Juli 1893.
- Nr. 238. 12. Juli 1891, 11 1/2 Uhr a. — 2 Modelle. — Kartenspielteppichhalter. — **Michel, Mathäus**, Grenchen (Schweiz). Vertreter: **Furrer, Gottfr.**, Biel; erloschen den 12. Juli 1893.
- Nr. 240. 9. juillet 1891, 7 1/2 h. p. — 2 modèles. — Chapeaux de centre et de barillet solidaires pour 3/4 platines. — **Société horlogère Jolidon, Vilemin & Co**, Villars s. Fontenais (Suisse); et **Barré, Emile**, Bressaucourt (Suisse). Mandataire: **Ritter, A.**, Bâle; éteint le 9 juillet 1893.
- Nr. 241. 15. Juli 1891, 12 Uhr m. — 50 Muster. — Blattstichgewebe. — **Bühler, Wilhelm**, Gais (Schweiz); erloschen den 15. Juli 1893.
- Nr. 242. 14. Juli 1891, 8 Uhr a. — 50 Muster. — Strohflechte. — **Isler & Co, Aloys**, Wildegg (Schweiz); erloschen den 14. Juli 1893.
- Nr. 243. 14. Juli 1891, 8 Uhr a. — 39 Muster. — Strohflechte. — **Isler & Co, Aloys**, Wildegg (Schweiz); erloschen den 14. Juli 1893.

## Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

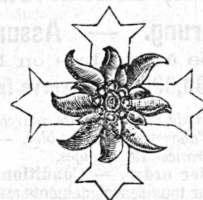
### Marken. — Marques.

#### Eintragungen. — Enregistrements.

18. September 1893, 4 Uhr p.

No 6578.

**Nägele & Co**, Fabrikanten,  
Kreuzlingen (Schweiz).



**Fettlaugenmehl, Putz- und Wäschpräparate.**

19 septembre 1893, 8 h. a.  
No 6579.

P. Hemmeler, fabricant,  
Chaux-de-Fonds (Suisse).



**Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements, étuis  
et emballages de montres.**

19 septembre 1893, 3 h. p.  
No 6580.

M. Borel, pharmacien,  
Bex (Suisse).



**Thé dépuratif et autres produits pharmaceutiques.**

## Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

### Horlogerie et bijouterie suisse au Japon.

En 1892, il a été importé au Japon 89,318 montres d'une valeur totale de \$ 485,590, se répartissant comme suit quant aux pays d'origine:

Swisse	80,447 pièces d'une valeur de \$	481,918
France	5,751 " " " "	24,889
Etats-Unis d'Amérique	2,816 " " " "	27,115
Autres pays	304 " " " "	1,668
	89,318 pièces " " " "	\$ 485,590
Port de Yokohama	82,750 pièces	
" " Kobe	6,542 " (les 2/10 sont des produits suisses)	
" " Nagasaki	26 "	
	89,318 pièces.	

Dans le seul port de Yokohama sont arrivées:

Montres or . . . . .	env. 1,800 pièces
" argent . . . . .	61,000 "
" doublé . . . . .	1,300 "
" métal . . . . .	18,650 "
	82,750 pièces.

Ce chiffre est de beaucoup trop élevé pour les besoins actuels du pays. Ces arrivages excessifs ont pour conséquence de former de gros stocks autrefois inconnus; ces stocks, lorsqu'il s'agira de les écouler quelque peu, provoqueront un système de crédit fâcheux pour le commerce, qui n'existait pas précédemment.

On doit cependant ajouter que l'excédent de l'importation des montres suisses au Japon n'est pas le fait de maisons suisses d'ici, mais bien principalement de deux maisons israéliètes étrangères.

Le commerce de l'horlogerie serait décidément plus lucratif pour tous les intéressés, si les fabricants pouvaient se résoudre à restreindre leurs expéditions et à apporter plus de soins aux produits livrés; car, ainsi que la remarque en a déjà été faite l'année dernière, on se plaint constamment de la qualité médiocre de certaines montres suisses, ce qui porte un grand préjudice à la réputation de notre fabrique.

Lorsque le Japonais achète une montre, il demande toujours, sans crainte d'être trompé, un article suisse, qui lui offre toute garantie au point de vue du réglage et du mouvement. Mais que ce prestige d'une seule bonne fabrication tombe et que cette confiance aveugle vienne à être ébranlée par de fâcheuses expériences, il deviendra alors indifférent à l'acheteur d'acquiescer une montre de Suisse ou d'un autre pays. Il ne tient par conséquent qu'à nos maisons suisses de s'assurer le marché comme elles l'ont fait jusqu'à présent. Pour le moment, elles ont encore le courant le plus favorable, mais gare si elles se laissent supplanter.

Avec la grande baisse sur le cours de l'argent qui existe actuellement, on ne peut guère compter sur une année favorable. Au contraire, les affaires reculeront sûrement dans une certaine mesure, vu que les Japonais ne veulent accepter les augmentations de prix auxquelles les importateurs sont contraints; le commerce, à l'heure qu'il est, se ressent déjà de ces circonstances.

Jusqu'à ce que la situation s'éclaircisse de nouveau, on ne peut, pour le moment, que recommander aux exportateurs la plus grande prudence.

L'adoption du costume européen par les Japonais avait eu pour conséquence, en son temps, une importation assez sensible de bijoux. Mais aujourd'hui les Japonais fabriquent eux-mêmes ces objets, avec beaucoup de goût, principalement les bagues et les chaînes de montres.

Les demandes en boîtes à musique qui, autrefois, étaient assez importantes, sont devenues de plus en plus insignifiantes, et ont aujourd'hui complètement cessé. [Extrait traduit du rapport du vice-consul suisse à Yokohama.]

### Ausländische Banken.

#### Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	7. September.	15. September.	7. September.	15. September.
	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.
Metallbestand	265,481,194	264,882,210	Noten-Circulation	480,961,570
Wechsel:				486,944,750
auf d. Ausland	10,695,240	10,799,153	Kurzfall. Schulden	13,367,000
auf das Inland	189,008,976	186,374,301		11,538,032

### Télégrammes.

20 septembre. La correspondance avec le Brésil est rétablie pour les télégrammes en langage clair.

Inserionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 50 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

## Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

## Stanserhorn-Bahn,

mit den neuesten und besten Sicherheitsvorrichtungen versehene Drahtseilbahn von Stans nach dem Stanserhorn (1900 M. ü. M.).

Aeusserst ruhige und angenehme Fahrt (im Gegensatz zu Zahnradbahnen).

**Grossartiges, mit Pilatus und Rigi rivalisierendes Alpen-Panorama.**

**Taxe hin und zurück Fr. 8**

(Pilatus Fr. 16, Rigi Fr. 10. 50.) (M 9472 Z)

**Fahrzeit ab Luzern 2 Stunden**

Von Stansstad (Dampfschiffstation) elektrische Strassenbahn nach Stans. (479<sup>a</sup>)

Für Schulen, Vereine und Gesellschaften ermässigte Preise.

## THE MARINE, Insurance Company, Limited.

Transport-Versicherung. — Assurances transport.

Fondée à Londres en 1836.

Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 12,000,000.

Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices spéciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur. — Assurances de voyages.

Sécurité de premier ordre. — Conditions avantageuses.

Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. Alfred Bourquin, à Neuchâtel, ou aux agents dans les cantons. (115<sup>b</sup>)

### F. PAYOT, éditeur, Rue de Bourg 1, Lausanne.

#### Commentaire

(484<sup>a</sup>)

de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite

par A. Brustlein, directeur du bureau fédéral de la poursuite pour dettes et des faillites, et Paul Rambert, candidat au doctorat en droit.

Edition française, revue et augmentée de l'ouvrage allemand de MM. L. Weber et A. Brustlein. — Prix de l'ouvrage complet fr. 10.

### Manuel du droit fédéral des obligations.

Code fédéral des obligations et lois spéciales s'y rattachant par Virgile Rossel, docteur en droit, recteur à l'Université de Berne. Un fort vol. in-8°. Br. fr. 15.

(H 7961 Y) Notariats- und Inkasso-Bureau (492)

### Adolf Michel, Amtsnotar, Interlaken.

Stipulation von Verträgen aller Art. Inkasso in der ganzen Schweiz. Vertretung in Konkursen etc. Prompte Ablieferung von einkassierten Geldern. Informationen. Vermittlung von Liegenschafts-Käufen und -Verkäufen.

## Otto Baumann, St. Gallen.

Inkasso u. Bureau des Creditreform.

(882<sup>14</sup>)

Vertretung in Konkursen etc.

Informationen.

NB. Für Mitglieder des „Vereins Creditreform“ Begünstigungen.

Ein zuverlässiger

## Buchhalter

(517<sup>a</sup>) sucht Vertrauensstelle.

Nähere Auskunft erteilt das Informationsbureau Emil Jenni, Kramgasse 70, Bern. (H 8640 Y)



Ausbeutung und Erwerb von Patenten oder von Eigentumsrechten patentfähiger Massenartikel. (508)

Genève 9 Place du Molard 9.

### Union Suisse

pour la Sauvegarde des crédits.

Directeur: L. Rambal

Association fondée en 1884 sur la base de la mutualité et sous le patronage de la Chambre de Commerce.

Renseignements commerciaux.

Recouvrements.

(39)